Отвечает: Василий Юнак

Приветствую Вас, Брат Афанасий!

Произносил ли Иисус имя "Яхве"? Об этом Вам не скажет никто! И если кто-то станет утверждать, что знает ответ на этот вопрос, можете смело отвергать истинность его слов. Дело в том, что все Евангелия были написаны на греческом языке с оглядкой на Септуагинту - Писания Ветхого Завета на греческом языке. И в тех и в других вместо имени "Яхве" использовалось слово "Куриос" - "Господь". В греческих Писаниях попросту нет слова "Яхве" в какой бы то ни было форме. Это, кстати, также о чем-то свидетельствует. А именно, что христиане не произносили этого имени в таком виде вообще! Я уверен, что Иисус и Его ученики разговаривали на еврейском (арамейском), а не на греческом. И хотя они также и читали Писания на еврейском, но скорее всего они, подобно всем другим иудеям, вместо "Яхве" произносили "Адонай" (Господь). Если бы Иисус или Его ученики произносили имя "Яхве", то их непременно обвинили бы в нарушении закона. Обвинения в нарушении субботы записаны в Евангелии наряду с рядом других обвинений. Ввиду того, что мы не находим упоминания о спорах и обвинениях вокруг имени Бога, можно предположить, что Иисус не произносил имя "Яхве". Однако это всего лишь предположение, а никак не конкретный ответ. Точного ответа, повторюсь, никто не может знать.

Но я попробую сказать больше. Я уверен в том, что Иисус все же произносил имя "Яхве", но не по отношению Бога Отца, а по отношению Себя! Целый ряд текстов в Новом Завете, включая цитаты из Ветхого Завета, отнесенные к Иисусу, показывают, что имя "Яхве" относилось именно к Иисусу (не стану говорить, исключительно или в том числе). Опять таки, это исключительно предположение, потому что мы не имеем еврейского оригинала, а используем только греческий текст, на основании которого пытаемся воспроизвести то, что могло быть сказано на еврейском. Я приведу всего лишь два текста:

"Иисус сказал им: истинно, истинно говорю вам: прежде нежели был Авраам, Я есмь. Тогда взяли каменья, чтобы бросить на Него" (Ин 8:58,59) и "Иудеи сказали Ему в ответ: не за доброе дело хотим побить Тебя камнями, но за богохульство и за то, что Ты, будучи человек, делаешь Себя Богом" (Ин 10:33).

В первом случае не дается объяснения причине, по которой хотели побить Его камнями, но это непременно случалось тогда, когда Его обвиняли в богохульстве. Что есть богохульство? Это назвать себя Богом. А теперь обратите внимание на "Я есмь" - имя, которое является переводом имени "Яхве". Вы можете оспорить, ведь мы читаем греческий, а не еврейский текст. Однако контекст требует признать, что в Ин 8:58 Иисус назвал Себя "Яхве".

О Каком имени говорил Иисус в молитве "Отче наш" и в Ин 17:26? Прежде чем я отвечу на этот вопрос, я напомню о важности и значении имени в библейское время. Человека

не зря переименовывали в определенных случаях. Каждое имя имело не просто какое-то значение, а определяло характер человека. Бог называл Себя разными именами в зависимости от обстоятельств, в зависимости от той вести, которую Он сообщал людям. Когда Бог показал Свою славу Моисею, Он произнес имя Свое, которое состояло из длинного списка характеристик -

"И прошел Господь пред лицем его и возгласил: Господь, Господь, Бог человеколюбивый и милосердый, долготерпеливый и многомилостивый и истинный, сохраняющий [правду и являющий] милость в тысячи родов, прощающий вину и преступление и грех, но не оставляющий без наказания, наказывающий вину отцов в детях и в детях детей до третьего и четвертого рода" (Исх 34:6,7).

Иисус пришел для того, чтобы явить людям характер Бога. И Он сделал это в совершенстве. А поскольку имя и характер - синонимы, и евреи это понимали прекрасно, то никто из учеников Христа ни разу не переспросил Его о звучании имени Бога. И напрасно сегодня некоторые христиане тужатся узнать звучание имени Бога. Это не имеет смысла, иначе Библия конкретно указала бы это. И кто знает, может быть уже во времена Христа люди не знали точного произношения имени "Яхве", если спустя каких-то четыреста лет еврейские академии не могли воспроизвести подлинное звучание этого слова. Зато подлинный характер Бога не могут скрыть ни методы написания, ни методы произношения, ни даже многочисленные языки и переводы Библии. И это - главное!

Благословений!

Василий Юнак